



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # _____
VEWL.# _____
I-171 : _____ Yes, _____ No
EXIT VISA: _____ Yes _____ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM HO VAN NGA
Last Middle First

Current Address 063 G Chung cu Ngoc Tu - Q 10. Hochiminh city

Date of Birth 1951 Place of Birth Brigade

Previous Occupation (before 1975) 1. Lieutenant 2 ARVN
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 06-1975 To 12-1980

3. SPONSOR'S NAME: _____

FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOC
P.O. BOX 5435
ARLINGTON, VA 22205-0635

Address & Telephone _____

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Số yêu lý lịch:

Tên: HỒ - VĂN - NGÃ.

Định năm: 18. 07. 1951 Saigon.

Địa chỉ tạm trú: 063/G chung cư Ngô gia Tự.

Cấp bậc chức vụ trong quân đội chế độ cũ:

Thiếu úy Trung đội Trưởng Trung đội

Trình sát 15. Sư đoàn 9 Bộ Binh.

Các huy chương đã được ân thưởng:

- 02 Anh dũng Bội tình nhanh dũng liêu
- 01 Anh dũng Bội tình ngôi sao vàng.
- 02 Chiến thưởng Bội tình.

Trình độ ngoại ngữ: Nói và viết thông thạo tiếng Anh. (~~van~~ Proficiency).

Tình trạng gia đình: độc thân.

Nghề nghiệp hiện nay: dạy kèm toán và Anh Văn.

Địa chỉ liên lạc thư: 063/G chung cư Ngô gia Tự. Quận 10. Saigon. V.N.

22
canh
OSP
màu D.

RECEIVED

JAN 2 1985

Hình Thừa Bã.

vô số / 1-14
cant / 85

Saigon ngày 24. 12. 1984.

Vô danh viết 20/12/85

Tôi xem viết thư này như một lá đơn gửi đến Bã và quý Tô. Chúc với thân phận của một kẻ sắp chết đuối giữa đại dương. Chung quanh tôi hiện giờ chỉ toàn là biển cả đầy sóng gió. Tôi chẳng mong gì hơn được xem và đặt hy vọng cuối cùng vào Bã và Tô chúc nhân đạo quốc tế. một ân nhân, một chiếc phao giữa đại dương cho người đắm tàu. để tôi có thể sinh sống như một người dân bình thường. Tôi xem Cam kết rằng tôi sẽ tạo một cuộc sống tự lập. Khi được định cư ở Hoa-Kỳ. Tôi cũng cố hết sức mình để trả dân mọi tổn phí mà Bã và Quý Tô chúc nhân đạo quốc tế đã chi phí cho việc định cư của cá nhân tôi.

Thanh thật Cam ơn Bã

Hình thư

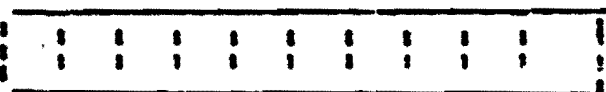


(phân lý lịch trong sau)

BỘ NỘI VỤ
Trại Thủ Đức
Số : 80/GRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc

Mẫu số 001-QITG
ban hành theo
công văn số 2565
ngày 21 tháng 11
năm 1972



SHSLD

LẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966/BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Công an.
Thí hành an văn, quyết định tha số 154 ngày 25 tháng 11 năm 1980
của Bộ Nội vụ.

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây :

Họ, tên khai sinh HỒ VAN NGA
Họ, tên thường gọi HỒ VAN NGA
Họ, tên bí danh,

Sinh ngày 18 tháng 7 năm 1951

Nơi sinh : Saigon

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt : 063/G Chung cư
Minh Mạng Quận 10 TP. Hồ Chí Minh

Cán tội Thiếu úy trung đội trưởng bộ binh

Bị bắt ngày 28-6-1975 An phạt TTCT

Theo quyết định, an văn số ngày ... tháng ... năm của

Đã bị tăng án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm ... tháng

Nay về cư trú tại 063/G C/Cư Minh-Mạng, Quận 10 TP. Hồ Chí Minh.

Nhận xét quá trình cải tạo :

- Thời hạn quản chế : 06 tháng (Sáu tháng)
- Thời hạn đi đày : 08 ngày (Kể từ ngày ký giấy ra trại).

Tiến đi đường đã cấp từ trại về đến gia đình.

(Nơi cư trú do chính quyền địa phương quy định).

Lặn tay ngón trỏ phải
của HỒ VAN NGA
Đánh ban số
Lập tại
(Đã lặn)

Họ, tên chữ ký
người được cấp giấy
(Đã ký)

Ngày 14 tháng 12 năm 1980
Pho Giám Thị
(Đã ký và đóng dấu)
Đại-Uy PHAN HỮU PHÚC

Số 687/SYPI

CHỨNG NHẬN CÔNG TÁC HÀNH

Xuất trình tại UBND Phường Quận 10
TP. HỒ CHÍ MINH, ngày 11 tháng 5 năm 84.
TM. ỦY BAN NHÂN DÂN PHƯỜNG 10 Q.10



Xác nhận
Đ/s hiện trình diện lúc 14-g
ngày 15/12/80 tại CA P.1 Q.10

TP HCM, ngày 15 tháng 12 năm 1980

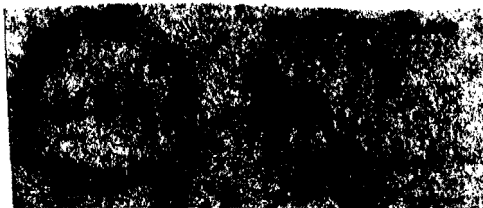
TM. CÔNG AN P1 Q10

P. THƯỢNG CÔNG AN

(Đã ký và đóng dấu)

THƯỢNG QUYỀN NHÂN

FROM: HỒ VĂN-NGÃ
063/G Chung cư Ngõ
già-Ti-Saigòn-V.N.



24-12-74

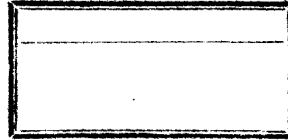
P.O. Box 5435
ARL, VA. 22205

Bà Hết Minh-Thư
5555 COLUMBIA Pike
Suite D ARLINGTON
VIRGINIA 22204 U.S.A.



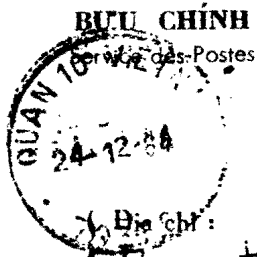
BƯU CHÍNH
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Administration des Postes
de la R. S. du Viet-nam

(1)



BD. 29
(29 và 29a cũ)
C. 5

Nhật ấn Bưu cục
hoàn giấy báo
Timbre du bureau
renvoyant l'avis



GIẤY BÁO

Avis de (2)

Nhận
Réception
Trả tiền
Payement



Địa chỉ:
Adresse

Hồ văn Ngã

060 G Chung ai Ngõ 57A Tú

ở (a) Quận hồ nước (Pays) Saigon VN

- (1) Nếu giấy báo này hoàn lại bằng máy bay thì phải ghi rõ «Hoàn lại bằng máy bay»
Si le présent avis doit être renvoyé par avion, le revêtir de la mention très apparente «Renvoi par avions»
và dán lá nhãn hoặc đóng dấu màu xanh (Par avion).
et de l'étiquette ou d'une empreinte de couleur bleue « Par avion ».
- (2) Gạch bỏ phần không thích hợp (Biffer ce qui ne convient pas)
- (3) Do người gửi ghi địa chỉ của họ để gửi hoàn giấy báo này.
A remplir par l'expéditeur, qui indiquera son adresse pour le renvoi du présent avis.

Ở Bưu cục gốc ghi
A remplir par le bureau
d'origine

Bưu phẩm ghi số (1) T
Envoi recommandé

ký gửi tại Bưu cục
déposé au bureau de poste de

70350

QW

ngày
le

24/12

1984

số
sous le no

495

địa chỉ người nhận
Adresse du destinataire

Bà Khúc Minh Thúc 5555 Columbia

Box Suite 3 Arlington Virginia 22204 USA

Ở Bưu cục nhận
A remplir à destination

Người ký tên dưới đây khai rằng bưu phẩm ghi trên đây đã phát
Le soussigné déclare que l'envoi mentionné ci-dessus a été dûment livré

ngày
le

Chữ ký người nhận
Signature du destinataire (1)

Chữ ký nhân viên
Bưu cục nhận
Signature de l'agent
du bureau destinataire

Nhật ấn bưu cục nhận
Timbre du bureau
destinataire

BI CHÚ : (1) Nếu phát cho người được ủy quyền, nhân viên ghi dưới chữ ký « được ủy quyền »
Nếu phát chậm ghi lý do như « Người nhận báo lần thứ 3 mới đến ».

On the other

